

Pioneer *sound.vision.soul*

Speaker System
Enceintes acoustiques
Sistema de altavoces

PDP-S34-LR

PDP-S33-LR

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

Thank you for buying this Pioneer product. Please read through these operating instructions before using your speaker system so you will know how to make the most of its performance. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

WARNING:

Handling the power cord on this product or cords associated with accessories sold with the product will expose you to lead, a chemical known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Wash hands after handling.

BEFORE USE

- The nominal impedance of this speaker system is 8 ohms.

● In order to prevent damage to the speaker system resulting from input overload, please observe the following precautions:

- Do not supply power to the speaker system in excess of the maximum permissible input. This can result in damage or a possible fire hazard.
 - When connecting or disconnecting pin-plugs, be sure that amplifier power is OFF.
 - When using a graphic equalizer to emphasize loud sounds of a high frequency range, do not use excessive amplifier volume.
 - Do not force a low-powered amplifier to produce a loud volume of sound (the amplifier's harmonic distortion will be increased, and you may damage the speaker).
 - Please handle the speakers with sufficient care, as the grille net and the cabinet can become damaged or broken when they are subjected to strong external impacts.
- Placing a CRT computer screen or CRT monitor near to the speakers may result in interference or color distortion. If this happens, distance the monitor from the speakers.

Installation

- Consult your dealer if you encounter any difficulties with this installation.
- Pioneer is not liable for any damage resulting from improper installation, improper use, modification, or natural disasters.

CHECKING THE ACCESSORIES

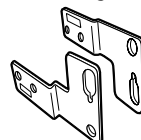
- Speaker cable x 2



- Speaker mounting fittings (Used when installing the speakers **flush** with the display)

Bracket for **flush** mounting (RIGHT) x 2

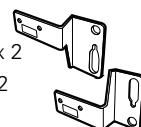
Bracket for **flush** mounting (LEFT) x 2



- Speaker mounting fittings (Used when installing the speakers **set back** with the display)

Bracket for **set back** mounting (RIGHT) x 2

Bracket for **set back** mounting (LEFT) x 2



- Speakers mounting screws (M5 x 10mm : Black) x 12

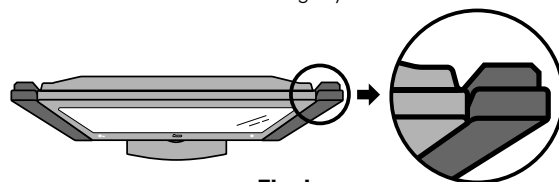


- Operating Instructions

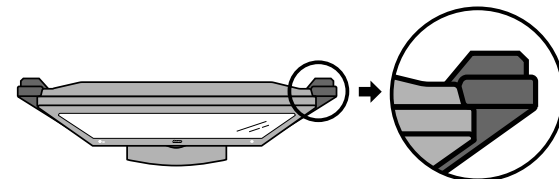
NOTE:

- Always use the accessory mounting fittings for installation.
- When screws other than those enclosed as accessories are used to install the speakers, the speakers may drop off or accidents may be caused. Always use the screws enclosed as accessories.

The customer can select whether to install the speakers **flush** with the screen or **set back** slightly.



Flush



Set back

See the description below for details of the installation.

NOTE:

- If you install the speakers **flush**, you cannot use the buttons on the right side of the display. Please use the remote control.

CAUTION:

- Attach the Plasma Display to the stand before installing the speakers. See the Operating Instructions packed together with the stand for how to assemble the stand.
- Do not place force on the speakers' front panel grille net, or stick your finger or other object into the front of the speaker, since you may damage the grille net or speaker unit itself.

INSTALLATION ON THE PLASMA DISPLAY

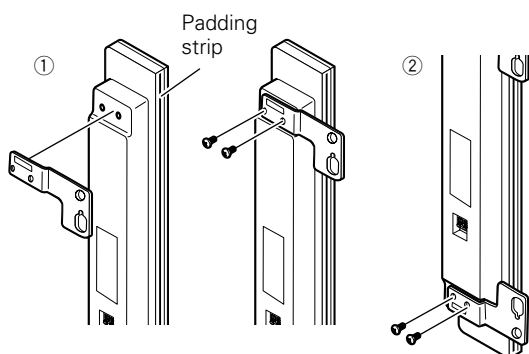
Flush mount

Perform installation according to the following steps 1 to 2.

1 Attach the mounting fittings to the speakers.

The illustration below shows the right speaker. Attach the left side mounting fitting in the same way.

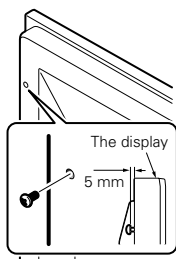
- 1 Attach a bracket for **flush** mounting (RIGHT) to the top of the right speaker, as shown.
- 2 Attach another bracket for **flush** mounting (RIGHT) to the bottom of the speaker in the same way.



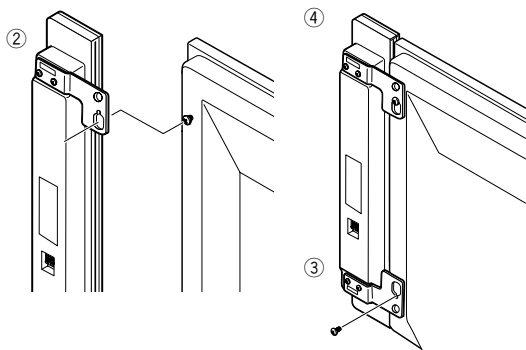
2 Attach the speakers to the display.

The illustration below shows how to attach of the right speaker. Attach the left speaker in the same way.

- 1 Fix the upper screw temporarily in advance to hang the speaker on the display (In this case, leave a space of about 5 mm between the head of the screw and the display).



- 2 Hang the speaker on the upper screw.
- 3 Fix the lower screw temporarily.
- 4 Adjust the position of the speaker and then fix the upper and lower screws firmly.



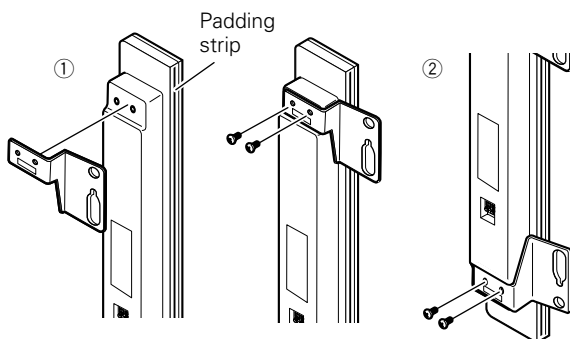
Set back mount

Perform installation according to the following steps 1 to 2.

1 Attach the mounting fittings to the speakers.

The illustration below shows the right speaker. Attach the left side mounting fitting in the same way.

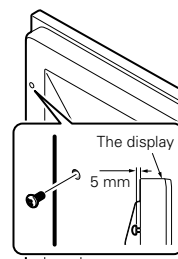
- 1 Attach a bracket for **set back** mounting (RIGHT) to the top of the right speaker, as shown.
- 2 Attach another bracket for **set back** mounting (RIGHT) to the bottom of the speaker in the same way.



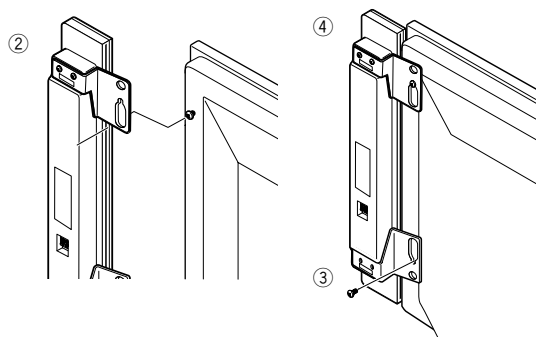
2 Attach the speakers to the display.

The illustration below shows how to attach of the right speaker. Attach the left speaker in the same way.

- 1 Fix the upper screw temporarily in advance to hang the speaker on the display (In this case, leave a space of about 5 mm between the head of the screw and the display).



- 2 Hang the speaker on the upper screw.
- 3 Fix the lower screw temporarily.
- 4 Adjust the position of the speaker and then fix the upper and lower screws firmly.





CAUTION

When the display is to be moved after speaker installation, do not hold the display by the speakers. Do not hold the speakers and raise the display. This may cause the deformation or damage of products.

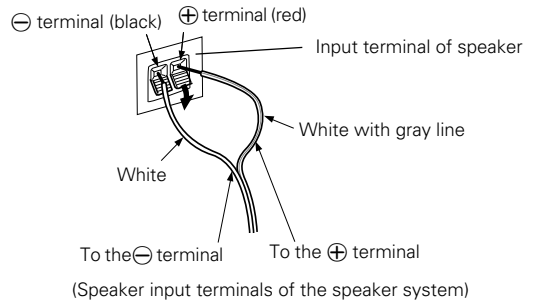
CONNECTION TO A PLASMA DISPLAY

1 Connecting the speaker cables

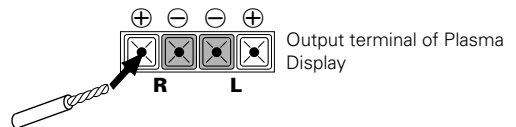
Before connecting the speaker cables, unplug the Plasma Display from the power outlet. After you have finished connecting up, plug the unit back into the power outlet.

Connect the input terminals of the speaker system and the speaker output terminals of the Plasma Display with the accessory speaker cables. Make sure the positive (+) and negative (-) terminals match when connecting.

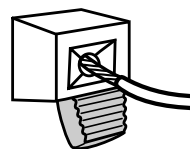
1. Push the lever, insert the cable into the hole, and release the lever.



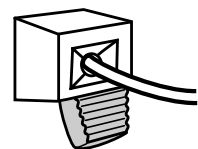
2. For the output terminals on the Plasma Display, push the lever, insert the cable into the hole, and release the lever.



- After connection to the terminals, pull lightly on the cable to confirm that the tips of the cable are properly connected to the terminals. An imperfect connection can cause sound interruptions and noise.
- When cable cores stick out and ⊕ and ⊖ lines are short-circuited, an excessive load will be applied to the Plasma Display and the operation will stop or trouble will be caused.
- When the polarity is reversed for one speaker (left or right) at the time of connection to the Plasma Display, the bass reproduction will be reduced, the sound positioning will be lost, and a correct stereo effect will not be obtained.
- If you insert the speaker cable too far so that the insulation is touching the speaker terminal, you may not get any sound.



< right >



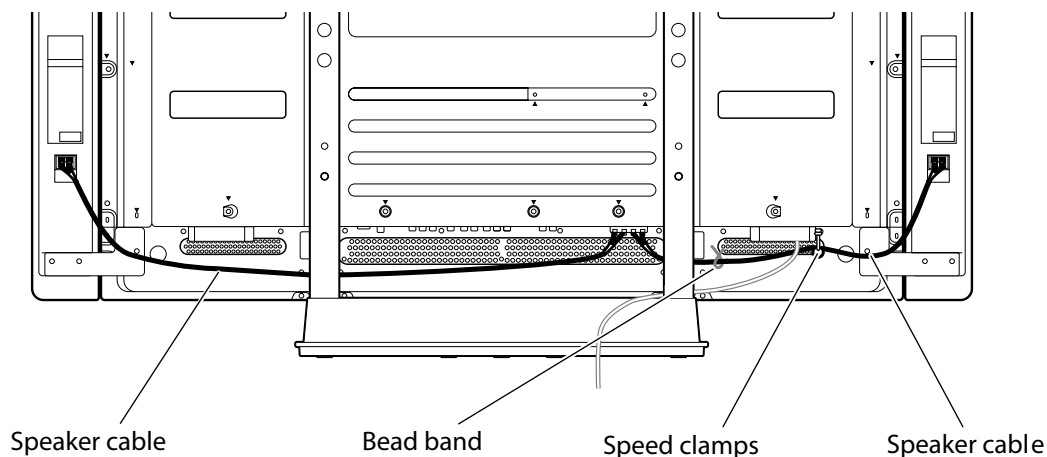
< wrong >

2 How to route cables

Speed clamps and bead bands are supplied for bunching cables. Once properly bunched, follow the steps below to route the cables.

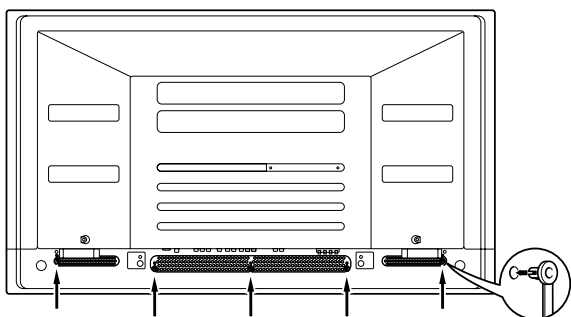
When the speakers are installed on the sides

The below rear view shows **flush** mounting, however cable routing for **set back** mounting will be the same.



Attaching speed clamps to the main unit

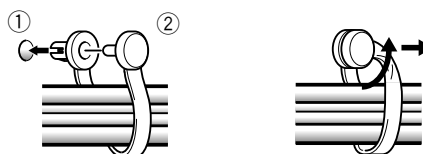
Attach the speed clamps using any of the 5 holes you prefer marked with ↑ below, depending on your routing system.



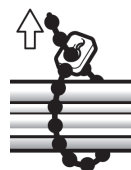
Attaching and removing speed clamps

Insert ① into an appropriate hole on the rear of the Plasma Display and snap ② into the back of ① to lock the clamp. Speed clamps are designed to be difficult to undo once in place. Please attach them carefully.

To remove, use pliers to twist the clamp 90°, pulling outward. The clamp may deteriorate over time and become damaged if removed.



Bunching and securing cables with the bead bands.



Do not allow excessive stress to be placed on the ends of cables.

SPECIFICATIONS

Cabinet : Bass-reflex type
Used speakers (two-way system) :

Woofer (for low tones)	Oval cone type
Tweeter (for high tones)	2 cm dome type
Nominal impedance	8 Ω
Frequency Range	60 to 20,000 Hz
Sensitivity	82 dB/W (at 1 m distance)

Permissible input :

Max. input	13 W
Rated input	4 W

Crossover frequency

.....	2 kHz
-------	-------

External Dimensions

PDP-S34-LR (for 50 in. (127 cm))	95 (W) x 737 (H) x 62 (D) mm
PDP-S33-LR (for 43 in. (110 cm))	95 (W) x 652 (H) x 62 (D) mm

Weight

PDP-S34-LR (for 50 in. (127 cm))	1.7 kg
PDP-S33-LR (for 43 in. (110 cm))	1.6 kg

Accessory parts (for 2 speakers)

.....	Speaker cable x 2
.....	Screw (M5 x 10) x 12
.....	Bracket for flush mounting (RIGHT) x 2 (LEFT) x 2
.....	Bracket for set back mounting (Right) x 2 (Left) x 2
.....	Operating Instructions x 1

NOTE:

Specifications and design subject to possible modification without notice, due to improvements.

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

CABINET MAINTENANCE

- Use a polishing cloth or dry cloth to wipe off dust and dirt.
- When the cabinet is very dirty, wipe with a soft cloth moistened with water-diluted cleanser; then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners. They may damage the surface of the cabinet.
- Never use thinner, benzine, insecticide sprays and other chemicals on or near the cabinets, since these will corrode the surfaces.
- When a chemical cloth is used, read the cautions for the chemical cloth carefully.



Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel Level Example

30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.



5001_En

Merci pour votre achat de cet appareil Pioneer. Veuillez lire attentivement toutes ces instructions de fonctionnement avant d'utiliser votre enceinte acoustique de façon à pouvoir en tirer le meilleur profit. Après lecture complète du livret d'instructions de fonctionnement, le ranger dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y reporter facilement en cas de besoin lors de l'utilisation de l'enceinte acoustique.

AVANT USAGE

- L'impédance nominale de cette enceinte acoustique est de 8 Ω.

- Afin d'éviter d'endommager l'enceinte acoustique, suite à une surcharge à l'entrée, veuillez observer les précautions suivantes:
 - Ne pas fournir aux haut-parleurs une alimentation supérieure à la valeur maximale admise, sinon l'appareil risque d'être endommagé ou un incendie pourrait éclater.
 - En connectant ou en déconnectant les fiches à plots, s'assurer que l'alimentation de l'amplificateur est coupée.
 - En utilisant un égalisateur graphique pour accentuer les sons forts dans la plage des hautes fréquences, ne pas régler l'amplificateur à un volume excessif.
 - Ne pas contraindre un amplificateur de faible puissance à fonctionner à un volume sonore poussé (la distorsion harmonique de l'amplificateur sera accrue, ce qui risquerait d'endommager le haut-parleur).
- Manipuler les haut-parleurs avec suffisamment de soin, car autrement, l'enjoliveur frontal et le coffret risqueraient d'être endommagés ou hors d'usage en les soumettant à des chocs externes exagérés.

- Si un écran d'ordinateur à écran cathodique (CRT) ou un moniteur à écran cathodique (CRT) est placé à proximité des haut-parleurs, il risque de présenter des interférences ou une dénaturation des couleurs. Dans ce cas, éloignez le moniteur des haut-parleurs.

Installation

- En cas de difficultés, veuillez consulter votre revendeur.
- Pioneer ne saurait être tenu responsable d'aucun dommage résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de ce produit, de sa modification ou encore de catastrophes naturelles.

VÉRIFICATION DES ACCESSOIRES

- Câbles de haut-parleur x 2



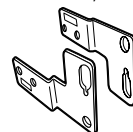
- Attaches de montage de haut-parleur (Utilisées pour installation des haut-parleurs **à ras** de l'écran)

Support pour montage **à ras**

(droit "RIGHT") x 2

Support pour montage **à ras**

(gauche "LEFT") x 2



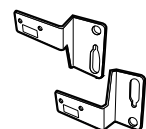
- Attaches de montage de haut-parleur (Utilisées pour installation des haut-parleurs **en retrait** de l'écran)

Support pour montage **en retrait**

(droit "RIGHT") x 2

Support pour montage **en retrait**

(gauche "LEFT") x 2



- Vis pour montage des haut-parleurs

(M5 x 10 mm : couleur noire) x 12

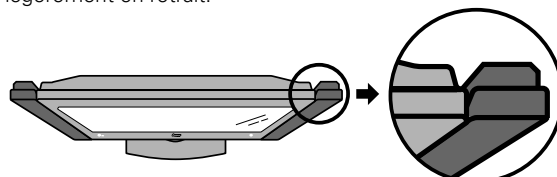


- Mode d'emploi

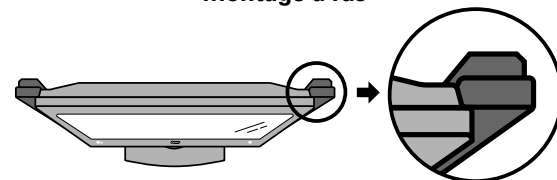
REMARQUE:

- Utilisez toujours les accessoires de montage fournis pour l'installation.
- Si des vis autres que celles ci-jointes sont utilisées pour installer les haut-parleurs, ceux-ci peuvent se détacher et tomber, ou des accidents risquent de se produire. Utilisez toujours les vis fournies comme accessoires.

Le consommateur a la possibilité d'installer les haut-parleurs soit en les encastrant dans l'écran, soit en les fixant légèrement en retrait.



Montage à ras



Montage en retrait

Se référer à la description ci-dessous pour les détails de l'installation.

REMARQUE:

- Si vous installez les haut-parleurs en montage **à ras**, vous ne pourrez pas utiliser les boutons sur le côté droit de l'écran. Utilisez alors la télécommande.

⚠ ATTENTION:

- Avant de procéder à l'installation des haut-parleurs, fixez l'écran plasma sur son socle. Se référer au mode d'emploi fourni avec le socle pour la procédure d'assemblage.
- N'appuyez pas sur la grille souple du panneau avant du haut-parleur et n'enfoncez pas le doigt ou un objet dans l'avant du haut-parleur, car ceci pourrait endommager la grille souple, voire le haut-parleur proprement dit.

INSTALLATION SUR L'ÉCRAN PLASMA

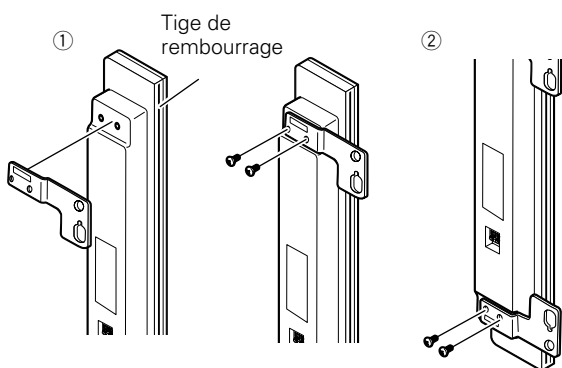
Montage à ras

Effectuez l'installation avant de passer aux étapes 1 et 2 ci-après.

1 Fixez les attaches de montage sur les haut-parleurs.

L'illustration ci-dessous présente le haut-parleur droit. Fixez l'attache de montage du côté gauche de la même façon.

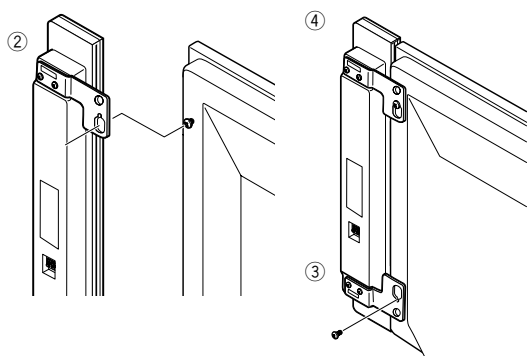
- ① Fixez un support de montage **à ras** (DROITE) en haut de l'enceinte droite, comme indiqué sur l'illustration.
- ② De la même manière, fixez un autre support de montage **à ras** (DROITE) en bas de l'enceinte.



2 Fixez les haut-parleurs sur l'écran.

L'illustration suivante indique comment fixer le haut-parleur droit. Procédez de la même manière pour celui de gauche.

- ① Fixez temporairement à l'avance la vis supérieure pour suspendre le haut-parleur sur l'écran. (A ce stade, laissez un espace d'environ 5 mm entre la tête de la vis et l'écran.)
- ② Suspendez le haut-parleur sur la vis supérieure.
- ③ Fixez temporairement la vis inférieure.
- ④ Ajustez la position du haut-parleur, puis serrez fermement les vis supérieures et inférieures.



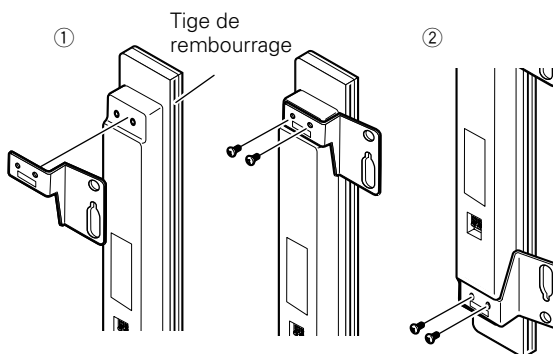
Montage en retrait

Effectuez l'installation avant de passer aux étapes 1 et 2 ci-après.

1 Fixez les attaches de montage sur les haut-parleurs.

L'illustration ci-dessous présente le haut-parleur droit. Fixez l'attache de montage du côté gauche de la même façon.

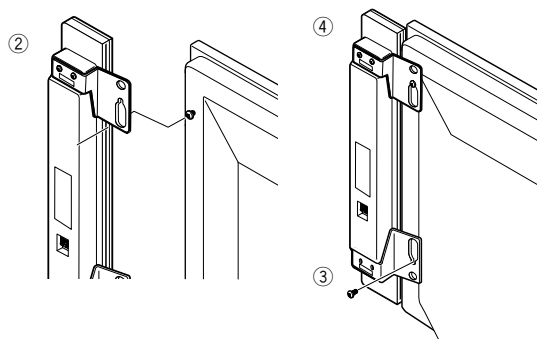
- ① Fixez un support de montage **en retrait** (DROITE) en haut de l'enceinte droite, comme indiqué sur l'illustration.
- ② De la même manière, fixez un autre support de montage **en retrait** (DROITE) en bas de l'enceinte.



2 Fixez les haut-parleurs sur l'écran.

L'illustration suivante indique comment fixer le haut-parleur droit. Procédez de la même manière pour celui de gauche.

- ① Fixez temporairement à l'avance la vis supérieure pour suspendre le haut-parleur sur l'écran. (A ce stade, laissez un espace d'environ 5 mm entre la tête de la vis et l'écran.)
- ② Suspendez le haut-parleur sur la vis supérieure.
- ③ Fixez temporairement la vis inférieure.
- ④ Ajustez la position du haut-parleur, puis serrez fermement les vis supérieures et inférieures.





ATTENTION

Si l'écran doit être déplacé après l'installation des haut-parleurs, ne le tenez pas par les enceintes. Ne pas soulever l'écran en le tenant par les haut-parleurs. Il pourrait s'ensuivre une déformation ou des dégâts aux produits.

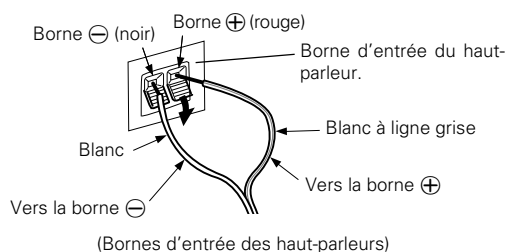
BRANCHEMENT A L'ECRAN PLASMA

1 Branchez les câbles de haut-parleur.

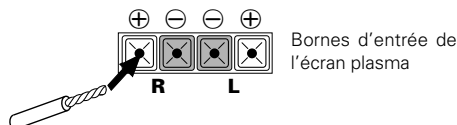
Avant de connecter les cordons de haut-parleur, débranchez l'écran à plasma au niveau de la prise du secteur. Une fois les connexions terminées, branchez à nouveau l'appareil sur la prise du secteur.

Raccordez les bornes d'entrée du système de haut-parleurs et les bornes de sortie de l'écran plasma avec un câble de haut-parleur accessoire. Assurez vous qu'en étant connectées, les bornes positives \oplus et négatives \ominus correspondent.

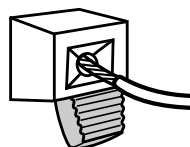
1. Appuyez sur le levier, insérez le câble dans le trou, puis relâchez le levier.



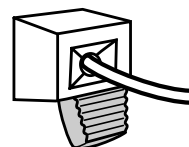
2. Pour les bornes d'entrée de l'écran plasma, appuyez sur le levier, insérez le câble dans le trou, puis relâcher le levier.



- Après l'avoir connecté aux bornes, tirez légèrement le câble vers vous, afin de vous assurer que les extrémités sont correctement branchées aux bornes. Un branchement incorrect peut être à l'origine de coupures de son ou de bruits.
- Si des brins du noyau de câble dépassent et les lignes \oplus et \ominus sont court-circuitées, l'écran plasma sera exposé à une charge excessive et l'opération s'arrêtera ou sera dérangée.
- Si la polarité est inversée sur un haut-parleur (celui de gauche ou de droite), au moment de la connexion à l'écran plasma, la reproduction des basses sera altérée, l'orientation sonore sera disparaîtra et un effet stéréo correct ne sera pas obtenu.
- Si vous insérez le cordon de haut-parleur trop loin au point que l'isolant touche la borne de haut-parleur, il est possible qu'aucun son ne soit obtenu.



< correct >



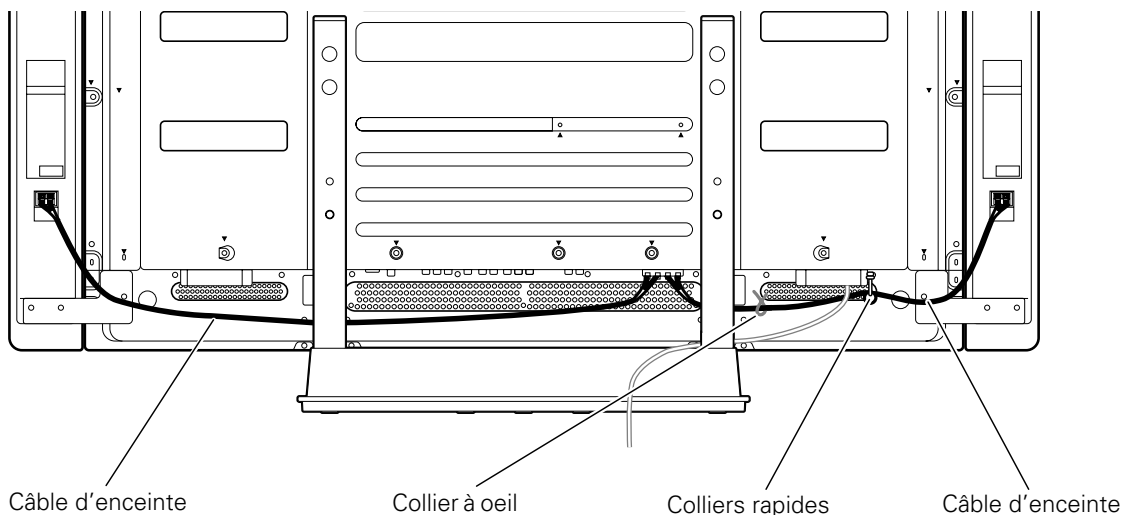
< incorrect >

2 Comment cheminer les câbles

Des colliers rapides et des colliers à oeil sont fournis avec le système pour permettre la mise en faisceau des câbles. Après avoir constitué les faisceaux de câbles, procédez comme il est dit ci-dessous pour les faire cheminer.

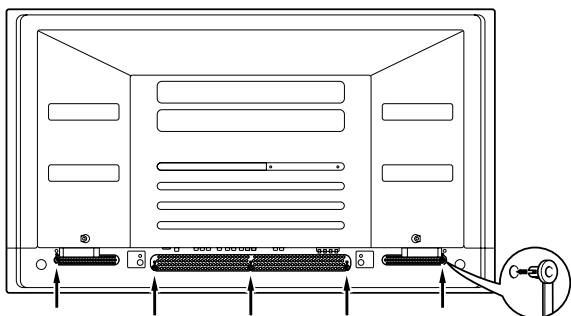
Si les enceintes sont montées de chaque côté

La vue arrière montre le montage **à ras**. Toutefois, le chemin du câble pour le montage **en retrait** est identique.



Fixation des colliers rapides à l'appareil

Fixez les colliers rapides dans les 5 perçages repérés par la flèche ↑ sur l'illustration ci-dessous; cela, en fonction du cheminement prévu pour les câbles.

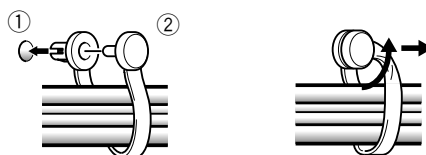


Pose et dépose des colliers rapides

Introduisez la partie ① dans le perçage convenable, à l'arrière de l'écran à plasma, puis engagez la partie ② dans la partie ① pour assurer la fermeture du collier.

Les colliers rapides sont conçus pour être difficiles à déposer une fois qu'ils sont en place et fermés. Effectuez leur pose avec soin.

Utilisez une paire de pinces pour tourner le collier de 90° puis tirez vers l'extérieur. Le collier peut se détériorer avec le temps, et être endommagé au cours de sa dépose.



Assemblage et fixation des câbles avec les colliers à oeil.



Attention à ne pas exercer une tension excessive aux extrémités des câbles.

SPECIFICATIONS

Coffret : Type bass-reflex

Haut-parleurs utilisés (système à double voie) :

Haut-parleur de graves Type à cône ovale

Haut-parleur d'aigus Type à dôme de 2 cm

Impédance nominale 8 Ω

Plage de fréquences 60 à 20.000 Hz

Sensibilité 82 dB/W (à 1 m de distance)

Entrée admissible :

Entrée max. 13 W

Entrée nominale 4 W

Fréquence de recouvrement 2 kHz

Encombrement :

PDP-S34-LR (pour 50 pouces (127 cm))

..... 95 (L) x 737 (H) x 62 (P) mm

PDP-S33-LR (pour 43 pouces (110 cm))

..... 95 (L) x 652 (H) x 62 (P) mm

Poids :

PDP-S34-LR (pour 50 pouces (127 cm)) 1,7 kg

PDP-S33-LR (pour 43 pouces (110 cm)) 1,6 kg

Pièces accessoires (pour 2 haut-parleurs)

..... Câbles de haut-parleur x 2

..... Vis (M5 x 10) x 12

..... Support pour montage **à ras**

(Droit) x 2

(Gauche) x 2

..... Support pour montage **en retrait**

(Droit) x 2

(Gauche) x 2

..... Mode d'emploi x 1

REMARQUE:

Les spécifications et la finition sont susceptibles d'être modifiées sans préavis en vue de l'amélioration.

Publication de Pioneer Corporation.

© 2005 Pioneer Corporation.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

ENTRETIEN DU COFFRET

- Utiliser un chiffon à polir ou un chiffon sec pour essuyer la poussière et éliminer les salissures.
- Si le coffret est très sale, le frotter avec un chiffon doux imbibé de liquide à nettoyer dilué d'eau. Ensuite, essuyer à nouveau avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de cire à meuble ou de produits de nettoyage corrosifs. Ils risqueraient d'endommager la surface du coffret.
- Ne jamais utiliser non plus de diluant, de benzine, d'insecticides en vaporisateur et autres produits chimiques sur le coffret ou à proximité, car ils risquent de corroder les surfaces.
- Si l'on utilise un chiffon chimique, lire et observer attentivement les précautions à prendre pour son usage adéquat.

Muchas gracias por comprar este producto Pioneer. Lea completamente estas instrucciones de operación antes de usar su sistema de altavoces de modo que sepa cómo obtener el máximo rendimiento. Después de haber finalizado la lectura del manual de instrucciones de operación, guárdelo en un lugar seguro. De esta manera podrá saber dónde está, en caso de que desee referirse al mismo si algo no está claro mientras se está usando el sistema de altavoces.

ANTES DE USAR

- La impedancia nominal del sistema de altavoces es 8 ohmios.

- Para evitar daños al sistema de altavoces de una sobrecarga de entrada, tenga en cuenta las precauciones siguientes:
 - No suministre alimentación al sistema de altavoces excediendo de la máxima entrada permisible. Esto podría dar lugar a daños en el sistema o riesgo de incendio.
 - Cuando conecte o desconecte los enchufes de clavija, cerciórese de que la alimentación del amplificador se encuentra desactivada (OFF).
 - Cuando se usa un ecualizador gráfico para enfatizar los sonidos de una gama de frecuencia alta, no utilice un volumen excesivo del amplificador.
 - No fuerce un amplificador de baja potencia para producir un volumen sonoro de sonido (la distorsión armónica del amplificador aumentará, y podría dañar los altavoces).
 - Manipule los altavoces con mucho cuidado, ya que la red de rejilla y el gabinete pueden dañarse o romperse cuando se encuentran sujetos a fuertes impactos externos.

- Si coloca una pantalla de ordenador de tubo catódicos (CRT) o un monitor de tubo catódicos (CRT) cerca de los altavoces, podrían producirse interferencias o distorsiones del color. Si se produjera esta circunstancia, aleje el monitor de los altavoces.

Instalación

- Si experimentara alguna dificultad con la instalación, consulte a su distribuidor.
- Pioneer no se responsabiliza de ningún daño que pudiera derivarse de una instalación incorrecta, un uso inadecuado, la realización de modificaciones o catástrofes naturales.

COMPROBACIÓN DE LOS ACCESORIOS

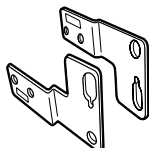
- Cable de altavoz x 2



- Accesorios de montaje de altavoces (se utilizan para la instalación **empotrada** en la pantalla de los altavoces)

Ménsula para el montaje **empotrado** (derecha "RIGHT") x 2

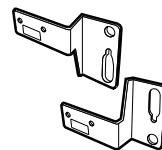
Ménsula para el montaje **empotrado** (izquierda "LEFT") x 2



- Accesorios de montaje de altavoces (se utilizan cuando los altavoces se instalan **ligeramente hacia atrás** de la pantalla)

Ménsula para el montaje **hacia atrás** (derecha "RIGHT") x 2

Ménsula para el montaje **hacia atrás** (izquierda "LEFT") x 2



- Tornillos de montaje de altavoces (M5 x 10mm : Negros) x 12

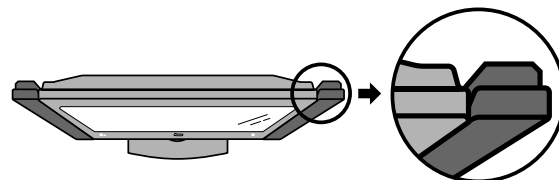


- Manual de instrucciones

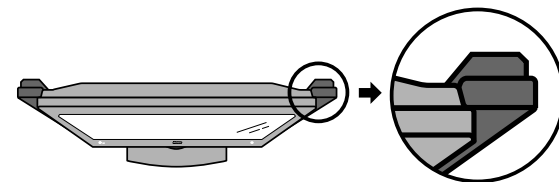
NOTA:

- Para la instalación, utilice siempre los dispositivos de montaje adjuntos.
- Si para la instalación de los altavoces se emplean tornillos distintos a los incluidos en los accesorios, los altavoces se podrían desprender o provocar algún accidente. Utilice siempre los tornillos suministrados en los accesorios.

El cliente puede seleccionar si desea instalar los altavoces al ras con la pantalla o ligeramente hacia atrás.



Empotrado



Ligeramente hacia atrás

Vea la siguiente descripción para los detalles de la instalación.

NOTA:

- Si instala los altavoces **empotrados**, no podrá emplear los botones del lado derecho de la pantalla. Emplee entonces el mando a distancia.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Antes de acoplar los altavoces, instale la pantalla de plasma sobre su pedestal. Vea las Instrucciones de Operación incluidas en el embalaje del pedestal para la manera de ensamblar el pedestal.
- No ejerza fuerza en la malla de la rejilla del panel frontal de los altavoces ni empuje con el dedo ni con ningún objeto la parte frontal de los altavoces, porque podría dañar la malla de la rejilla o el altavoz en sí.

INSTALACIÓN EN LA PANTALLA DE PLASMA

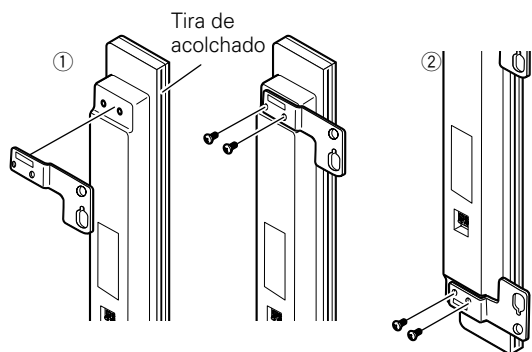
Montaje empotrado

Efectúe la instalación de acuerdo con los pasos 1 y 2 siguientes.

1 Monte los accesorios de montaje en los altavoces.

La ilustración siguiente muestra el altavoz derecho. Instale el accesorio de montaje del lado izquierdo de la misma forma.

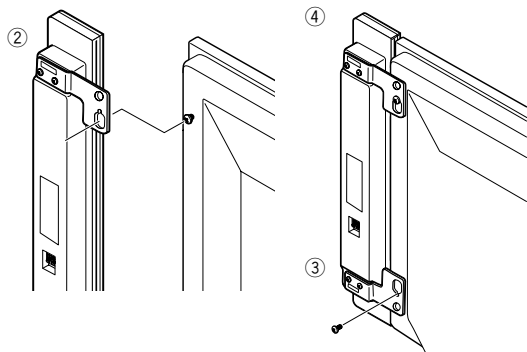
- 1 Fije una escuadra para montaje **empotrado** (DERECHA) a la parte superior del altavoz derecho, tal como se indica.
- 2 Fije otra escuadra para montaje **empotrado** (DERECHA) a la parte inferior del altavoz, del mismo modo.



2 Instale los altavoces en la pantalla.

La ilustración siguiente muestra cómo se instala el altavoz derecho. Instale el altavoz izquierdo de la misma forma.

- 1 Fije provisionalmente el tornillo superior de antemano para colgar el altavoz en la pantalla (en este caso, deje un espacio de unos 5 mm entre la cabeza del tornillo y la pantalla).
- 2 Cuelgue el altavoz del tornillo superior.
- 3 Fije provisionalmente el tornillo inferior.
- 4 Ajuste la posición del altavoz y luego fije con seguridad los tornillos superior e inferior.



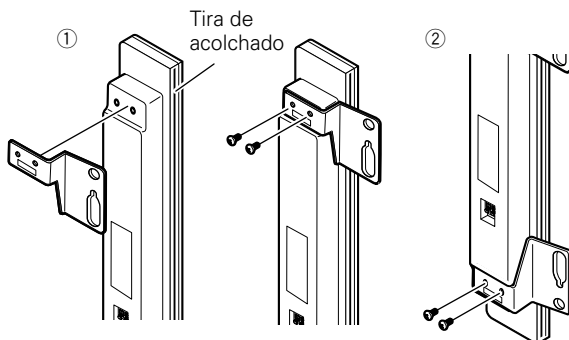
Montaje hacia atrás

Efectúe la instalación de acuerdo con los pasos 1 y 2 siguientes.

1 Monte los accesorios de montaje en los altavoces.

La ilustración siguiente muestra el altavoz derecho. Instale el accesorio de montaje del lado izquierdo de la misma forma.

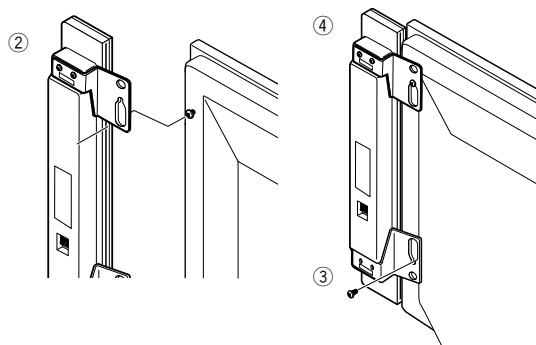
- 1 Fije una escuadra para montaje **hacia atrás** (DERECHA) a la parte superior del altavoz derecho, tal como se indica.
- 2 Fije otra escuadra para montaje **hacia atrás** (DERECHA) a la parte inferior del altavoz, del mismo modo.



2 Instale los altavoces en la pantalla.

La ilustración siguiente muestra cómo se instala el altavoz derecho. Instale el altavoz izquierdo de la misma forma.

- 1 Fije provisionalmente el tornillo superior de antemano para colgar el altavoz en la pantalla (en este caso, deje un espacio de unos 5 mm entre la cabeza del tornillo y la pantalla).
- 2 Cuelgue el altavoz del tornillo superior.
- 3 Fije provisionalmente el tornillo inferior.
- 4 Ajuste la posición del altavoz y luego fije con seguridad los tornillos superior e inferior.



**PRECAUCIÓN**

En caso de que desee mover la pantalla después de haber instalado los altavoces, no sujete la pantalla por los altavoces. No sujete los altavoces para levantar la pantalla, dado que esto puede causar deformación o daños a los productos.

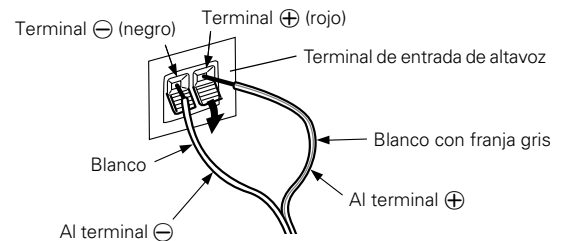
CONEXIÓN A UNA PANTALLA DE PLASMA

1 Cómo conectar los cables de los altavoces

Antes de conectar los cables de altavoz, desenchufe la pantalla de plasma de la toma de corriente. Después de haber terminado las conexiones, vuelva a enchufar la pantalla a la toma de corriente.

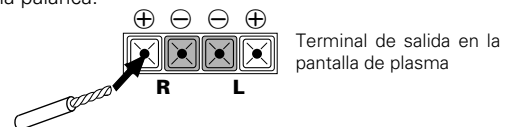
Conecte los terminales de entrada del sistema de altavoces y los terminales de salida de altavoz de la pantalla de plasma mediante el cable de altavoz suministrado. Asegúrese de que, al efectuar la conexión, los terminales positivo \oplus y negativo \ominus coinciden.

- Empuje la palanca, inserte el cable en el orificio, y suelte la palanca.

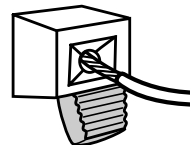


(Terminales de entrada de altavoces del sistema de altavoces)

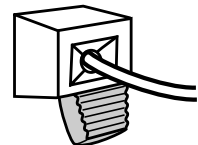
- Para los terminales de salida en la pantalla de plasma, empuje la palanca, inserte el cable en el agujero, y libere la palanca.



- Tras haber realizado la conexión a los terminales, tire ligeramente del cable para verificar que los extremos del mismo se han conectado correctamente a los terminales. Una conexión defectuosa podría ocasionar ruidos e interrupciones de sonido.
- Si los hilos conductores sobresalen y los cables \oplus y \ominus entran en contacto y provocan un cortocircuito, la pantalla de plasma recibirá una carga excesiva, interrumpiéndose el funcionamiento o causando algún problema.
- Si se invierte la polaridad para un altavoz (izquierdo o derecho) en el momento de efectuar la conexión a la pantalla de plasma, la reproducción de los sonidos graves se reducirá y la posición del sonido se perderá, impidiendo obtener un efecto estéreo correcto.
- Si inserta demasiado el cable de altavoz de modo que el aislante esté en contacto con el terminal de altavoz, es posible que no pueda obtener sonido.



< bien >



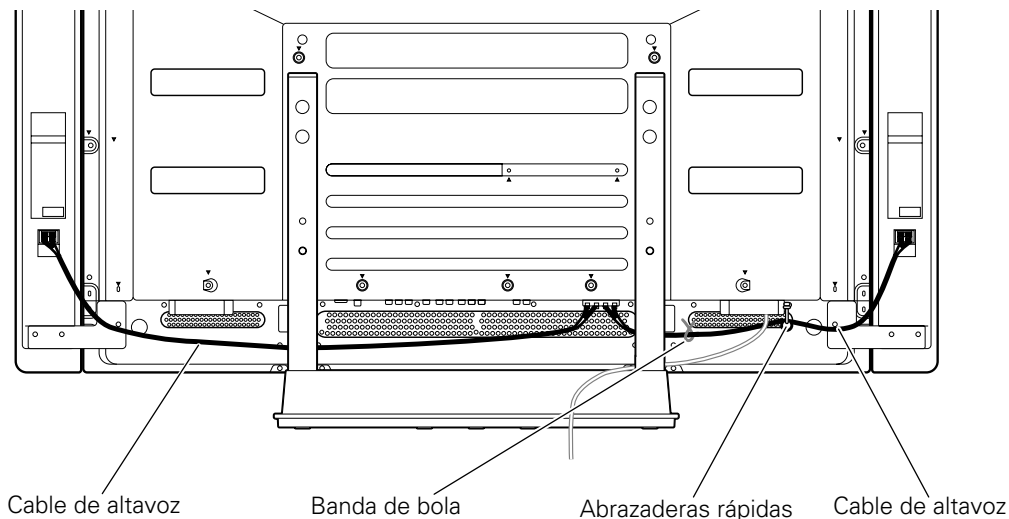
< mal >

2 Cómo direccionar los cables

Este sistema viene con abrazaderas rápidas y bandas de bola para agrupar los cables. Una vez que los cables estén agrupados correctamente, siga los pasos a continuación para encaminarlos.

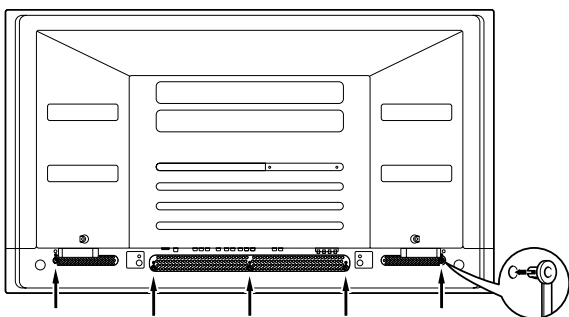
Cuando los altavoces están instalados en los lados

En la vista posterior de abajo se muestra el montaje **empotrado**; sin embargo, la conducción de los cables para el montaje **hacia atrás** es la misma.



Fijación de las abrazaderas rápidas a la unidad principal

Fije las abrazaderas rápidas utilizando cualquiera de los 5 agujeros que prefiera marcados con a continuación, dependiendo del encaminamiento de los cables.

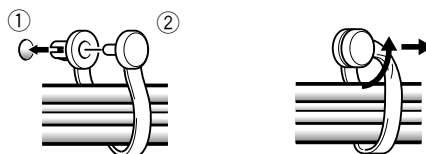


Fijación e extracción de las abrazaderas rápidas

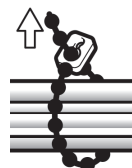
Inserte ① en el agujero apropiado en la parte trasera de la pantalla de plasma, y meta ② en la parte trasera de ① para fijar la abrazadera.

Las abrazaderas rápidas están diseñadas para que no se deshagan fácilmente una vez que estén en posición. Por lo tanto, fíjelas cuidadosamente.

Utilice alicates para girar la abrazadera 90°, tirándola hacia afuera. La abrazadera puede deteriorarse con el paso del tiempo y estropearse si se retira.



Agrupamiento y aseguramiento de los cables con las bandas de bola.



No permita que los extremos de los cables queden sometidos a tensión excesiva.

ESPECIFICACIONES

Caja acústica: Tipo reflejo de bajos

Altavoces usados (sistema de dos vías):

Altavoz de graves (para los sonidos graves) Tipo cónico ovalado
Altavoz de agudos (para los sonidos agudos) Tipo de domo de 2 cm

Impedancia nominal 8 Ω

Gama de frecuencias 60 a 20.000 Hz

Sensibilidad 82 dB/W (a 1 m de distancia)

Entrada permisible:

Entrada máxima 13 W
Entrada nominal 4 W

Frecuencia de cruce 2 kHz

Dimensiones exteriores:

PDP-S34-LR (para 50 pulgadas (127 cm)) 95 (An) x 737 (Al) x 62 (Pr) mm
PDP-S33-LR (para 43 pulgadas (110 cm)) 95 (An) x 652 (Al) x 62 (Pr) mm

Peso:

PDP-S34-LR (para 50 pulgadas (127 cm)) 1,7 kg
PDP-S33-LR (para 43 pulgadas (110 cm)) 1,6 kg

Partes accesorias (para los dos altavoces)

..... Cable de altavoz x 2
..... Tornillo (M5 x 10) x 12
..... Ménsula para el montaje empotrado (derecha) x 2 (izquierda) x 2
..... Ménsula para el montaje hacia atrás (derecha) x 2 (izquierda) x 2
..... Manual de instrucciones x 1

NOTA:

Las especificaciones y diseño están sujetos a posibles cambios sin previo aviso, con el objeto de mejoras en el producto.

MANTENIMIENTO DEL GABINETE

- Para quitar la suciedad y el polvo utilice un paño de limpieza o paño seco.
- Cuando la superficie está muy sucia, limpie con un paño embebido en algún agente limpiador neutro diluido cinco o seis veces en agua, exprima bien, y luego vuelva a limpiar con un paño seco. No utilice ceras o agentes limpiadores para muebles.
- No utilice diluyentes, bencinas, rociadores de insecticidas ni otros agentes químicos sobre o cerca de esta unidad, ya que puede corroer las superficies.
- Cuando se usa un paño químico, lea las instrucciones para el cuidado del paño químico.

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.
Todos los derechos reservados.

AFTER-SALES SERVICE FOR PIONEER PRODUCTS

Please contact the dealer or distributor from where you purchased the product for its after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the Pioneer's subsidiaries (regional service headquarters) listed below:

PLEASE DO NOT SHIP YOUR PRODUCT TO THE COMPANIES at the addresses listed below for repair without advance contact, for these companies are not repair locations.

AMERICA

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. BOX 1760, LONG BEACH, CA 90801-1760, U.S.A.

EUROPE

PIONEER EUROPE NV
EUROPEAN SERVICE DIVISION
HAVEN 1087, KEETBERGLAAN 1, B-9120 MELSELE, BELGIUM

ASEAN

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
SERVICE DEPARTMENT
253, ALEXANDRA ROAD #04-01 SINGAPORE 159936

JAPAN AND OTHERS

PIONEER CORPORATION (HEAD OFFICE)
CUSTOMER SUPPORT CENTER
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654 JAPAN

S022_En

Published by Pioneer Corporation
Copyright © 2004 Pioneer Corporation
All rights reserved

PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: 1-877-283-5901

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_A_En